


# MANUALE D'USO

- CAMPO APPLICAZIONE
- GARANZIA
- MANUTENZIONE  
PROGRAMMATA

 AVVERTENZA IMPORTANTE:  
LEGGERE CON ATTENZIONE  
PRIMA DI UTILIZZARE  
I PRODOTTI

  
ITALIA 1967





## MANUALE D'USO

- CAMPO APPLICAZIONE  
GARANZIA
- MANUTENZIONE  
PROGRAMMATA

AVVERTENZA IMPORTANTE:  
LEGGERE CON ATTENZIONE  
PRIMA DI UTILIZZARE I PRODOTTI

matricola:

---



### **Avvertimenti per la sicurezza!**

Per garantire l'incolumità delle persone è necessario attenersi scrupolosamente alle normative di sicurezza e conservare le presenti istruzioni.



### **Informazioni importanti**

## INDICE

PRESENTAZIONE.....	5
1.1 – NOTA PRELIMINARE IMPORTANTE.....	5
IMBALLAGGIO.....	6
GARANZIA.....	7
MANUALE D'USO.....	8
3.1 – PORTONI AD AZIONAMENTO MANUALE.....	8
3.2 – RISCHI CONNESSI ALL'AZIONAMENTO MANUALE.....	9
3.3 - PORTONI MOTORIZZATI.....	10
3.3α - SBLOCCO DEL MOTORE.....	10
3.4 – RISCHI CONNESSI ALL'AZIONAMENTO MOTORIZZATO.....	11
ASSISTENZA E MANUTENZIONE PROGRAMMATA.....	12
4.1 – ASSISTENZA TECNICA.....	12
4.2 – MANUTENZIONE PROGRAMMATA.....	13
REGISTRO MANUTENZIONI.....	14
5.1 - REGISTRO INTERVENTI MANUTENTIVI.....	14

## PRESENTAZIONE

### 1.1 - NOTA PRELIMINARE IMPORTANTE

Nel ringraziarvi per aver scelto i prodotti e servizi FIS Group, raccomandiamo di riferirsi sempre ed esclusivamente al presente manuale per l'utilizzo, la manutenzione periodica ed in relazione ai rischi connessi all'operatività dei prodotti sia ad azionamento manuale che motorizzati.

In seguito all'installazione e al collaudo, sarà cura dell'installatore stesso annotare sul "Registro Manutenzioni Periodiche" (Par. 5.1) i dati del cliente, il n. di matricola del prodotto, la data di installazione, il tipo di molle presenti e il numero di cicli previsti. Dopo aver annotato i dati richiesti, il manuale completo d'ogni sua parte deve essere consegnato al cliente, il quale è tenuto a custodirlo in luogo sicuro e di agevole accesso e a riconsegnarlo periodicamente all'installatore o al personale qualificato che avrà cura delle successive manutenzioni o assistenze tecniche.

**i** **N.B.: ciascun utilizzatore autorizzato FIS Group è tenuto a conoscere i rischi connessi all'utilizzo dei prodotti sia ad azionamento manuale che motorizzato.**

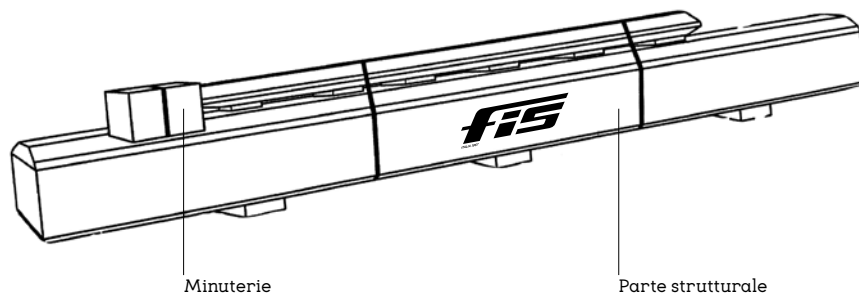
FIS Group si riserva il diritto di apportare eventuali aggiornamenti, integrazioni o altre modifiche al presente manuale, in base all'evoluzione tecnica del prodotto, all'emergere di nuove necessità e all'evoluzione normativa.

Nel caso di smarrimento, o per ottenere un duplicato del presente manuale, è possibile farne richiesta direttamente a FIS Group, via e-mail o telefonicamente.

## IMBALLAGGIO

Le modalità scelte per l'imballo possono prevedere diverse soluzioni tecniche e materiali, a seconda delle esigenze. I contenitori e materiali d'imballaggio

(cartone, polistirolo espanso, nylon, ecc.) non devono mai essere abbandonati nei luoghi di installazione, ma smaltiti secondo le modalità previste dalle normative.



## GARANZIA

I prodotti FIS Group sono garantiti 24/12 mesi con decorrenza dalla data di fatturazione (articoli n. 128 e seguenti del Codice del Consumo). La data è riportata nella sezione "Registro Manutenzioni Periodiche" al paragrafo 5.1 del presente manuale.

La garanzia copre la sostituzione dei componenti eventualmente difettosi, con esclusione di quelli normalmente soggetti a usura (es. funi di sollevamento, rulli, componenti elettrici, guarnizioni, ecc.). Restano esclusi dalla garanzia i danni derivanti da incuria da parte dell'utilizzatore (es. telecomandi non correttamente utilizzati, o danneggiati in seguito a caduta) e i guasti causati da sbalzi di tensione o da agenti atmosferici.

In pendenza del primo anno di garanzia, l'assistenza tecnica è integralmente coperta con esclusione delle sole spese di viaggio del personale tecnico, mentre per il secondo anno, se il difetto è imputabile al prodotto, verranno coperte da garanzia le parti di ricambio e saranno a carico del cliente le spese di trasferta e le ore di effettivo lavoro.

La regolazione delle funi, dei carrelli, il bilanciamento delle molle e le registrazioni di tutti i componenti soggetti a verifica

sono esclusi dalla garanzia, in quanto rientranti nella normale manutenzione dei prodotti.



**La manutenzione dei prodotti FIS Group deve necessariamente essere di competenza del personale dedicato, professionalmente qualificato dall'Azienda costruttrice stessa, il solo in grado in grado di assicurare il corretto funzionamento, l'affidabilità, la sicurezza e l'ottimale messa a punto dei prodotti FIS Group.**



Qualora la manutenzione non venisse regolarmente effettuata e avvalendosi del personale autorizzato FIS Group, o ugualmente qualora in pendenza di garanzia venissero modificate parti originali, installati ricambi alternativi o automatizzate porte ad operatività manuale con motori non forniti o autorizzati da FIS Group, la stessa Società costruttrice declinerebbe automaticamente ogni responsabilità su danni cagionati a persone o cose.

Per ogni eventuale controversia legale, il Foro di competenza è quello di Padova.

## MANUALE D'USO

### 3.1 - PORTONI AD AZIONAMENTO MANUALE

Nei portoni sezionali manuali è norma seguire le seguenti istruzioni:

1. Prima di procedere alla movimentazione del portone in fase d'apertura o di chiusura, verificare che l'area interessata sia libera da persone, animali o cose.
2. Il portone deve essere movimentato manualmente solo servendosi delle apposite maniglie di sollevamento, con moderazione e circospezione, in modo da poterne arrestare la corsa immediatamente all'insorgere di eventuale situazione di pericolo.
3. Qualora il portone presentasse resistenze al sollevamento o allo scorrimento, o il movimento non risultasse fluido, non forzare e non cercare di proseguire la corsa, ma rivolgersi subito e senza esitazione all'assistenza qualificata FIS Group, in modo da prevenire pericoli per l'incolumità o ulteriori danni al prodotto stesso.
4.  Se il portone non dovesse chiudersi, evitare in ogni caso di sganciare le funi di sollevamento dalle loro sedi, in quanto il portone stesso scenderebbe velocemente e improvvisamente, con pericolo per l'incolumità fisica e rischio di danni a cose.
5. Ove non strettamente necessario, evitare le aperture parziali del portone, a scopo precauzionale per l'incolumità di persone e animali o per prevenire danni ad automezzi, motocicli o altre cose. La precauzione vale a maggior ragione per le eventuali movimentazioni successive del portone stesso, per le quali si potrebbe non beneficiare di adeguato campo visivo. Per analoghe ragioni di sicurezza, qualora il portone fosse dotato di portoncino pedonale, verificarne in ogni circostanza la corretta chiusura.
6.  Per qualunque intervento di assistenza tecnica, dovrà essere interpellato e coinvolto esclusivamente il personale dedicato FIS Group.



## MANUALE D'USO

### 3.2 - ANALISI DEI RISCHI SUI PORTONI MANUALI

#### RISCHIO DI CESOIAMENTO, URTO OD IMPATTO

CONDIZIONE	CONSEGUENZE	SOLUZIONE
1) Cedimento molla/e (una o entrambe nel caso di molla doppia)	Caduta del portone.	Sostituire molla/e entro termine cicli indicati nel registro manutenzione
2) Cedimento funi	Caduta portone in caso di cedimento funi simultaneo	Verificare le condizioni delle funi prima di riavvolgerle e sostituirle ove usurate.
3) Usura guarnizioni laterali	Pericolo di schiacciamento o cesoiamento delle dita	Sostituire guarnizioni usurate
4) Usura guarnizione inferiore.	Ridotta efficienza di dispositivo atto a prevenire o attutire gli effetti di eventuale impatto	Sostituire guarnizione usurata
5) Movimentazione con portoncino pedonale non correttamente chiuso	Rischio di danneggiamento del portoncino pedonale	Avviso agli utilizzatori di verificare sempre che il portoncino pedonale sia ben chiuso prima di azionare il portone carraio

#### RISCHIO DI CONVOGLIAMENTO

CONDIZIONE	CONSEGUENZE	SOLUZIONE
1) Molle scariche	Portone scarsamente bilanciato e difficilmente stabilizzabile in posizione, con RISCHIO DI CADUTA IMPROVVISA del portone stesso	Verificare il corretto bilanciamento delle molle
2) Maniglie e accessori sporgenti	Rischio di convogliamento e trascinarsi di indumenti, parti del corpo, animali o cose nei componenti meccanici in movimento	Osservare distanza di sicurezza alle parti in movimento; l'azionamento manuale del portone impone all'utilizzatore di accertarsi che la manovra non comporti rischi per la propria e l'altrui incolumità


## MANUALE D'USO

### 3.3 - PORTONI MOTORIZZATI

Nei portoni sezionali motorizzati è norma seguire le seguenti istruzioni:

1. Osservare tutte le istruzioni fornite per i portoni manuali al paragrafo 3.1.
2. Le manovre azionate con telecomando vanno eseguite solo se il portone è bene in vista, per poter verificare che il campo d'azione sia libero da persone o cose e per aver modo di arrestare la corsa all'eventuale manifestarsi di situazione pericolosa.
3. È severamente vietato l'utilizzo del portone a bambini o a soggetti non autorizzati e correttamente istruiti all'uso dello stesso.

#### 3.3a - PROCEDURA SBLOCCO MOTORE

 Il motore deve essere sbloccato solo dopo aver verificato che il portone sia ben chiuso.

In caso di mancanza di tensione di rete, tirare verso il basso con delicatezza la fune di sblocco afferrando la leva rossa posizionata sul motore (Fig. 1).


A disinnesto avvenuto, si può procedere alla movimentazione manuale del portone. Al ripristino della tensione, ripetere la procedura e successivamente azionare



fig. 1 - Sblocco motore

il motore col telecomando o con l'apposito pulsante d'apertura.

Qualora il garage fosse privo di accessi all'interno, sbloccare con l'apposita chiave il bloccetto, sfilandolo verso l'esterno e tirando verso il basso con moderazione la fune di blocco. Questa operazione permetterà al tecnico di valutare il problema e di dare disposizioni al fine di prevenire pericoli per l'incolumità o danni a cose e al portone stesso.

 Le impostazioni del programma di chiusura automatica non vanno modificate senza aver preventivamente provveduto all'installazione delle sicurezze aggiuntive per l'utilizzo del portone in modalità di azionamento automatico. Qualsiasi intervento di riparazione o di manutenzione ordinaria e straordinaria deve essere eseguito solo dal personale tecnico dedicato FIS Group.

## MANUALE D'USO

### 3.4 - RISCHI CONNESSI ALL'AZIONAMENTO MOTORIZZATO

#### RISCHIO DI CESOIAMENTO

CONDIZIONE	CONSEGUENZE	SOLUZIONE
1) Usura guarnizioni laterali.	Pericolo di schiacciamento o cesoiamento delle dita	Sostituire guarnizioni usurate
2) Usura guarnizione inferiore.	Ridotta efficienza di dispositivo atto a prevenire o attutire gli effetti di eventuale impatto	Sostituire guarnizione usurata.

#### RISCHIO DI CADUTA DEL PORTONE

CONDIZIONE	CONSEGUENZE	SOLUZIONE
1) Molle scariche	Portone scarsamente bilanciato e difficilmente stabilizzabile in posizione, con RISCHIO DI CADUTA IMPROVVISA del portone stesso	A portone chiuso, sbloccare il motore e verificare il corretto bilanciamento delle molle
2) Maniglie e accessori sporgenti	Rischio di convogliamento e trascinarsi di indumenti, parti del corpo, animali o cose nei componenti meccanici in movimento	Osservare distanza di sicurezza alle parti in movimento; l'azionamento manuale del portone impone all'utilizzatore di accertarsi che la manovra non comporti rischi per la propria e l'altrui incolumità

#### RISCHIO DI URTO E CONVOGLIAMENTO

CONDIZIONE	CONSEGUENZE	SOLUZIONE
1) Azionamento del portone in assenza di visione	Rischio d'impatto o convogliamento a danno di persone, animali o cose in prossimità del portone	Azionare il portone solo in presenza di campo visivo
2) Aperture parziali o ingressi con veicoli prima dell'apertura completa	Rischio di danni a veicoli e per l'incolumità delle persone alla guida degli stessi (es., vetture decapotabili, motocicli, biciclette ecc.) e di danni al portone stesso	Non accedere al box prima dell'apertura completa del portone

## ASSISTENZA E MANUTENZIONE PROGRAMMATA


### 4.1 - ASSISTENZA TECNICA

I prodotti FIS Group sono realizzati con elevati criteri costruttivi e impiegando componenti di qualità, per assicurare affidabilità e durata superiori e assenza di problemi, semplicemente attenendosi all'ordinaria manutenzione. Tuttavia, qualora dovesse ugualmente verificarsi un malfunzionamento imprevisto, si può sempre richiedere assistenza tecnica a FIS Group.

Oltre a nome, indirizzo e recapiti del cliente, saranno richiesti anche il numero di matricola del prodotto e la data di installazione dello stesso. Tali dati sono reperibili sia sulle etichette argentee applicate sul prodotto, che al paragrafo 5.1 del presente manuale.

Le tempistiche d'intervento dipendono dalla priorità acquisita e dalla gravità del guasto. I tecnici specializzati FIS Group vengono selezionati e formati dalla stessa Società e provvisti di ricambistica originale, per garantire efficienza risolutiva in ogni intervento.

In attesa dell'assistenza, è importante attenersi alle norme di sicurezza riportate nel presente manuale.

 **Si avverte che l'eventuale ricorso a personale non qualificato per l'assistenza tecnica comporta quale conseguenza immediata la decadenza della garanzia FIS Group, liberando al contempo la Società costruttrice da ogni responsabilità per i danni eventualmente occorsi a persone, animali o cose.**



Per ordinare accessori o ricambi originali, occorre rivolgersi a FIS Group per essere reindirizzati presso il centro assistenza di zona.

Allo scopo è necessario premunirsi del numero di matricola indicato sulla targhetta argentea applicata al prodotto e riportato anche nel presente manuale al paragrafo 5.1.

## ASSISTENZA E MANUTENZIONE PROGRAMMATA

### 4.2 - MANUTENZIONE PROGRAMMATA

**i** La manutenzione ordinaria va eseguita ogni 12 mesi al fine di consentire l'efficiente e regolare funzionamento del prodotto e mantenere il suo standard di sicurezza. Detta manutenzione deve essere effettuata a cura esclusivamente dal personale tecnico qualificato FIS Group.

Oltre a nome, indirizzo e recapiti del cliente, saranno richiesti anche il numero di matricola del prodotto e la data di installazione dello stesso. Tali dati sono reperibili sia sulle etichette argentee applicate al prodotto, che al paragrafo 5.1 del presente manuale.

La manutenzione programmata si effettua eseguendo un accurato check-up preventivo del prodotto in ogni sua componente mobile e fissa, verificando la corretta coppia di serraggio delle viti e provvedendo alla lubrificazione delle parti soggette ad attriti meccanici, quindi si provvede al corretto bilanciamento del portone, al controllo del motore e ad un collaudo dei dispositivi di sicurezza.

Il cliente viene avvertito immediatamente qualora il sistema non dovesse funzionare in modo corretto e gli sono notificati i componenti la cui sostituzione si rendesse necessaria per usura.

**i** Nel caso sistemi motorizzati, è necessario accertarsi preventivamente che il portone ed eventuale portoncino pedonale siano ben chiusi, prima sbloccare il motore e procedere con qualsiasi verifica.

Ogni verifica ed operazione eseguita va annotata sul "Registro di manutenzione" al paragrafo 5.1 del presente manuale. Al cliente va notificata la successiva scadenza.

**!** Si avverte che l'eventuale ricorso a personale non qualificato per l'assistenza tecnica comporta quale conseguenza immediata la decadenza della garanzia FIS Group, liberando al contempo la Società costruttrice da ogni responsabilità per i danni eventualmente occorsi a persone, animali o cose.

## REGISTRO MANUTENZIONI

### 5.1 - REGISTRO MANUTENZIONI

Cliente: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

Matricola di produzione: \_\_\_\_\_

Data di fatturazione: \_\_\_\_\_

Data di installazione: \_\_\_\_\_

Tipologia molle: \_\_\_\_\_

Numero cicli programmato: \_\_\_\_\_

Ditta installatrice \_\_\_\_\_

Tecnico Installatore \_\_\_\_\_

NR.	DATA	TIPO	DESCRIZIONE	FIRMA CLIENTE	FIRMA TECNICO











**FIS Group S.r.l.**  
Via Campagna, 164  
35015 Galliera Veneta (PD) ITALY

Tel. +39 049 9414333 r.a.

Fax +39 049 5965924

E-mail [info@fisgroupsrl.it](mailto:info@fisgroupsrl.it)



[fisgroupsrl.it](https://www.fisgroupsrl.it)

